Ն՝ 9677 1917 ՅՈՒՆԻՍ 1—14 ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ 14 ՀԱԶԻՐԱՆ 1333 33ԻՆԱՅ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՁԷՐԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թլէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك
بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه سنده

ՄԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՑԱՅ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պեյօղլընցա Ֆիւշիւմ Բարմաղ Գարուտա
Իպիլ սոզաղընցա Նո. 13

ԱՊՕՆԷ ԳԻՑԱՔԸ.— Սէնէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ԱՄԷՐԻԿԱ ՊԻԹԱՐԱՖԼԱՐԸ

ԹԱԶԵԻԴ ԻՏԻՑՕՐ

Նիւ Եօրգտան «Ռօթէրտամիչէ Գուրանթ»ա պիլտիրիլիյօր։—Շուէտ, Հօլանտա, Նօրվէկիա վէ Տանըմարգա պիզատէն էրզագ թալէպ իսթյօրլար վէ պիզ տէ օնլարա վէրէժէյօրզ։ Պէլկի կէլլէճէք 12 այլար զարֆընտա պիզիմ ինթիյաճաթը խուսուսիյէմիզ վէ մըլթէֆիզէրիմիզ տէ քիֆայէթ իթմէյէճէք տիր։ Գանատա կէլէն հաֆթա քէնտի զախիրէլէրինի մըլթէֆիզէրէ վէրմէկէ զարար վէրմիչ տիր։ պէլքի պիզէ տէ օ զատար վէրիրլէր։ Ամէրիգատա զանն օլընիյօր քի, Նօրվէկիայա իսրաճ օլընան զախիրէլէրին պիր զըսմը Ալէմանիայա կէօնտէրիլիյօր։ Ամէրիկա պիթարաֆլարը սիւչիւնմէքտէն էվվէլ քէնտի մըլթէֆիզէրինի սիւչիւնօրլո։ Էկէր Եվրոբա պիթարաֆլարը Ամէրիգա զախիրէլէրի ալընըրլարսա, տէրհալ չունա զանի օլաճաղլար տըր քի, անճագ Ինկիլիթէրրա վէ Ֆրանսայա պիրլէշիպ Ալէմանիայա զարշը իլանը հարպ իթմէքչէ զախիրէ ալապիլէճէքլէր տիր։ Հ.

ԱՎՍԹՐԻԱ-ԻԹԱԼԻԱ ՀԱՒՏՈՒՏԸՆՏԱ.—Վիէննա հարպ մախպուսաթ զարարկեահընտան։— Եէտի Նահիյէլէր եայլասընտա յունիս 10տա պաշլատան Իթալիան բիյատէսինին պէօյլէք թէարրուզը կէրէք ֆէնտի վէ կէրէք սէվգիլճէյլի նօպթաի նազարընտան չօգ պէօյլէք իմթիմամլա իզար լ-տիլմիշ իսի։ Քիւլիյէթլի զուվվէթ-լէրտէն մասատա սիւչման պէօյլէք մըզատարտա թօր վէ լազըմ մաքինա-լարը իզար իլմիշ իսի։ Թէարրուզ՝ պաշլըճա իւչիւնճի գօլըմըզա զարշը թէվճիհ օլընմըշ իսի։ Սապահ սաաթ 5տէ պիմիին ճէպհէտէ Իթալիանլար՝ իշէ պաշլատըլար վէիլէրի խաթթլարը-մըզա իհթիյաթլարըմըզ թարաֆընտան իշլաղալ օլընան մէսաճիէտէ վէ հարպ մէվզալարըմըզա զարշը թօր ա-թէշինի չէվիրտիլէր։ Իթալիան խում պարտլարընընն ատթէշի ֆէվզէլատէչիտ-տէթլի իսի։ Պու ատթէշ զատրկասը 9 սաաթ սիւրտիւ։ Սօնրա իքի լաղըմ բաթլայընը՝ Իթալիան բիյատէսինէ՝ 1916 յուլիս մուհարէպէլէրինատէն պէ-րու օլտուզը կիպի, ատթիսէքի նօզ-թալարա զարշը թէարրուզ իշլեն ի-չարէթ վէրիլտի։ Լէսբանցա, Մոնթէ Գամբին, Բօլէթթօ Գօրնօ, Մոնթէ Զէպիյօ, վէ Ացցա հէվալիսի։ Էօյլէն-տէն սօնրա սաաթ 3—4 արատընտա տիւշման սիրէրլէրի թէրք իթալիանլը զէմանտա պիզիմ թօքճը ատթէշի թամ վազիթընտա իշէ պաշլատը։

Իթալիան թէարրուզընընն էքսէրիտի օպիւսլարըմըզըն թուգիանը ալ-թընտա եըզըլտը վէ կա բիյատ վէ միթրայէօզ ատթէշիմիզլէ բիւսկիւր-թիլտի։ Եալընըզ պիր գաչ սիւչման մըֆրէզէլէրի պիզիմ մանիա թէլլէ-րիմիզի աչմաղա վէ թէմամըյլա ալ-թիւսթ օլմուշ սիրէրլէրիմիզէ եազ-լաշմաղա մուվաֆֆաղ օլտուլար իսէ տէ, պուրատա տախի իհթիյաթլարը-մըզ սիւնկիւ վէ էլ խումպարալարը-յա հարարէթլէ գարշըլայըպ, կէօյլիւս կէօյլիւսէ կէլմիքտէն սօնրա, չէքիլ-մէկէ մէճպուր իսիլտիլէր։ Ու հա-րաքեաթ էսնասընտա իշիւնճի Սթ-բիա նիշանճը ալայըմըզ պիլիսատա քէսպը թէժէյյիւզիթմիշ տիր։ Իթա-լիանլար հէր նէրէտէ թէարրուզ իթ-տիլեր իսէ, պիսպիթիան բիւսկիւբ-թիմիշլէր տիր։ Եալընըզ պիր մա-հալտէ մուհարէպէ ազշամ օլտուզը հալտէ պիրէ պիթմէմիշ իսի։ Տիւշման բիյատէսինին մէվզալարըմըզա տօղրու եօլ աչմաղա մատթուֆ օլան իքի լա-զըմ բաթլայընը թէմամըյլա ազիմ զալ-մըշ վէ անճագ պիզզաթ Իթալիանլա-րա զայեաթ վէրմիշ տիր։ Եէտի Նա-հիյէլէր եայլասընտա Իթալիան թէ-արրուզընընն իլք կիւնիւ մուհաճիմ ի-շիւն թամ պիր մուվաֆֆակըյէթսիզ-լիքլէ խիթամ պուլտը։ Ասքէրիմիզին զայրը գապիլը կրյաս չէճաաթը վէ թօքճը վէ բիյատէնին կիւզէլճէ թէշ-րիքը մէսայիսի սայէսինատ, ճէպհէ-միզին պու գրամընա թէարրուզ իսիլ-մէզ։ Օլտուզը Իթալիանլարա գա-նաաթ կէթիրմիշ օլմալը տըր։ Գ.

ԻՆԿԻԼԹԻԼԻԱՆԸՆ ՐՈՒՍԻԱՅԱ ՆՕ-ԹԱՍԸ.— Իթիլաֆճըլարընն հարպ դա-ֆլէրինէ տայիր Ռուսիանընն նօթասը-նա ճէվապէն չու նօթայը վէրմիշ տիր։ «Մէրգէզնի Ռուսիա՝ տիկէր միլլէթլէր-լէրինէ հաքիմ օլմագ վէ հախտա անլէրին սէրվէթը միլլիյէլէրինի զապթ իթմէք վէ կա ճէպլէն էճնէպի արազի ֆէթհ իթմէք արզուսընտա տէյիլ տիր։ Պրիթանիա հիւքիւմէթի պիւ-թիւն զալպիյլէ պու հըսսիյաթա իշ-թիրաք իսէ։ Ս տա ֆիթուհաթ մագ-սէտիյլէ հարպա կիրմէմիշ տիր վէ հարպա պու մագսէտլէ տէվամ իթմէ-յօր։ Պրիթանիանընն էմէլի քէնտի հա-յաթընը միւտաֆէա իթմէք վէ պէ-նէլմիլէլ մուահէտտաթա բիյէթ իթ-տիրմէք տիր։

«Պու զայէլէրրէ պու կիւն էճնէպի իսթիպատը ալթընտա էզիլէն միլ-լէթլէրին զուրթարըլմասը քէյֆիյէթի տէ ինզըմամ իսիյօր։ Պինտէն ալէյհ Ինկիլթէրրա՝ Ռուսիանընն տախի կէ-րէք սապզէն Ռուս հիւքիւմէթը մութիլազիյէթի տլթընտա պուլընան լէ կէրէքսէ Ալէման իմբէրաթօրլըզընընն հիւքմի ալթընտա գալան Լէհիսթանը զուրթարմագ զայէսինի թաադիպ իթ-տիկինի պիլմէքլէ միլթէլէզիզ օլը-յօր։ Ինկ. աէմօզրասիսի պու մագ-սէտինտէ մուվաֆֆազըյէթէ նայիլ օլ-մասընը Ռուսիայա թէմէնի իսէ։ Շատ զատար քի էվվէլ էմրատէ միլ-լէթլէրին խօշնուտը վէ բիֆանընը թէէմին իսէճէք վէ աթիէն եէնի հարպլար զուհուրընա մանի օլապիլ-ճէք օլան էսգապը պիր զայէ իթթի-խաղ իթմէք լազըմ տըր։ «Պրիթանիա հիւքիւմէթի՝ Մ. Վիլսընընն Ամէրիգա գօնկրէսինէ վէրտիկի թարիխի պէ-յաննամէտէ զիքր իտիլմիշ օլան էսա-սաթընն թասվիպ վէ գապուլինտէ Ռու-սիայա գալպէն մէրպութ պուլընը։

«Իշթէ Ինկ. զավմարընընն իսթիհ-սալի իշիւն հարպ իթթիֆաքլէրի զայէ-լէր պունյար տըր։ Ինկ. հիւքիւմէ-թինին սիյասէթը հարպիյէսինատ սիւս-թուր թութարը զէ պունտան սոնրա սա թութաճաղը էսասլար պունտան իպարէթ տիր։ Պրիթանիա հիւքիւմէ-թի միւթէֆիզլէրիյլէ արա սլրա ադա իթմիշ օլտուզը ատանամէլէրին պու էսասլարա թէվաֆուգ իթթիկինի զանն իսէր։ Մամաֆիսի Ռուսիա ար-զուիտէրսէ, Պրիթանիահիւքիւմէթիպու ատանամէլէրի թէագիզվէպունլարը եէ-նիսէն մէվզուը պահս իթմէկէ հազըր տըր»։ Գ.

ՀԱՐԳԸՆ տէվամը իշիւն Ռուսիա իլէ Իթիլաֆ տէվլէթլէրի արասընտա հէնիսէն իթիլաֆ հուսուլէ կէլտիկինի «Տէյլի Թէլէկրաֆ» զանն ու թախմին իսիյօր։ Գ.

ԵՈՒՆԱՆ ՃԻՄՀՈՒՐԻՑԷԹԻ.— Զուիցերիա կազէթալարընա կէօրէ, Սէլանիկ Եունան հիւքիւմէթի մայիս սօնլարընա տօղրու Եունան ճիւմհու-րիյէթինի իլան իթմէք իւզրէ «իմիչ։ Մակեդոնիանընն պիր զըսմը, Կիրիտ վէ սաիր ատալար տախիլ օլաճագ տըր։ Պու իլան Իթալիանընն մուհա-լէֆէթիյլէ թէէիիր օլընմըշ տըր։ Օ. Վ.

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐԳ ՐԱԲՕՐԸ,— Ղարպ սահնէյի հարպընտա.— Ռուբրէխթ Տը Գավիէր օրտուլարը կրուրընտա։ —Իբր զավսընտա վէ Տիւվէնին ճէ-նուպընտա չիտատէթի աթէշ տալիլ-լարը հալինտէ թօքճը մուհարէպէնի օլմուշ տըր։ Վարնէթօնընն զարպընտա վազիթը զէվալտա վուզուս պուլան պիր Ինկիլիզ հիւճիմընտա միւհաճիմլէր իմնա ատթէշիմիզ գարշըրընտա անճագ պիր գաչ եէրտէ սիրէրլէրտէն չըգա-պիլմիշլէր տիր։ Իլէրլէյէն հիւճիմ տալկալարը բիյատէ վէ թօքճը ատթէ-չիմիզ ալթընտա զայիֆթ վէրէրէք կէրի չէքիլմիշլէր տիր։ Ազշամ իւզրէ՝ պուրատա Ինկիլիզլէրին եէնիսէն իճ-բա էյլէտիկի հիւճիւմ այնը սուրէյիլ ազիմ զալմըշ տըր։ Արրաս-Լէնս եօ-լընընն զարպընտա սապահլայընն մէ-վզիմիզ իւզրէրինէ չիտատէթի իսթիհ-զար ատթէշի իճրա իսիլմիշ տիր։ Շու-սէ չայընընն չըմալ սահիյինատ հիւ-ճիւմ իսէն վէ սիրէրլէրիմիզէ կիրէն, քիւլիյէթլի Ինկիլիզ գօլլարը քէմալը չիտատէթլէ իճրա էյլէսիկիմիզ մուգա-պիլ թէարրուզ իլէ թարտ իսիյմիշլէր տիր։ Պունը մըթէֆէգզէպ էլ պօմպա-մէք իշիւն էօյլէ պիր նազար ատթի իթտի քի, Բէյմօնտ օնընն եիւրէկինի կըրմազա ճէսարէթ իսէմէտի։

— Մասամ արզու իսիյօրսընըզ, սիզէ բէֆապաթ իսէճէկիմ։ Սիզ՝ քիւ-չիւք թաշլարը կըրմագլա մէշղուլ ի-քէն, պէն տէ չալընըր վէ օգուրըմ։

Պիր գաչ տաղիգա սօնրա պաշըն-տա պէօյիւք պիր հասըր չապզա զօ-յարադ էվարիսթլէ պէրապէր եօլա չըգար։ Հիւքմ սիւրէն հէրարէթէ ի-բազմէն, տաղը թըրմանտըլար Բէյ-մօնտ՝ չիչէք թօքլամագտա վէ քէն-տիսի տէ կիտէճէքլէրի եէրէ վասըլ օլընճայա գատար չագմագ թաշլարը էօնիւնտէ տուրմագտա իսի։ Եօլտան վէ սըճագլըգտան եօրկուն օլալ ագ պիր աղ օթուրտըլար վէ հէր իքիսի ուզուն միւտատէթ հիչ պիր սէօզ թէա-թի իթմէտիլէր։

(Տեվամի) [57]

ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ ՕՏԱՍԸ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

13.— ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ ՕՏԱՍԸ

Բէյմօնտ ճէվապէն,

— Օնընն կէլմէսինի իսթէմէմ, օ՛հ, պէնի էյի տիյնէյինիզ ատսթուտ, զէվ-ճիմին հարաքէթի պանա նասըլ քէտէր վէրտիկինի պիլիրսինիզ։ Գալպիմատ գանայան պիր եարա վար տըր քի, եալընըզ օնընն վիրուտը օ եարայը գարայապիլիր։ Լաքին չիմտի հէմ օ, հէմ պէն պու իքթիրաքտան սօնրայը ֆէտաքեարլըզա բաղի օլտուզ, պու քէ-տէրիմէ սօնընա զատար տայանմաղա հէմ օնա վէ հէմ չաքսըմա մէճպուրըմ։

— Լաքին էկէր սէվգիլի բէտէ-րինիզին վէֆաթը իչիտիրսէ, հէման կէլիր։

— Պէն պու ֆաճի էօլիմի տէ քէնտիսինէ անլաթտըրմայաճաղըմ, պուրատը թէրք իթտիկի զէմանքի հալի պիլմէսի լազըմ կէլիր։ Պու կիւն-տէն իթթիպարէն մէքթուպլարըմտա տուչմա բէտէլիմատէն պահս իտէճէկիմ, կէօյա քի եանընմըզդա տըր։ Պու էօյլէ պիր եայանճըլըգ՝ըտը քի, ճէնտը Հագգ աֆվ իտտը։

Էվարիսթ միւթէէսսիր օլուպ կէօշ-լերինատէ իրի եաշ տամլալարը բա-բըլտայօր իսի։ Հէյլճանընտան գը-բըլմըշ պիր սէտա իլէ,

— Սիզ ճէտուր պիր զատրնընընզ, Բէյմօնտ, տէտի, ճէնտը Հագգ եա-լընը՝ եալանճըլըգընը աֆվ իթմէյիպ, սիլի հըմայէ տէ իտէճէք տիր։

Ցիլհազիպա տա Բէյմօնտ՝ Անթուան-ս եազըզը հէր մէքթուպընտա բէ-տէրինատէն պահս իտիյօր, կէօյա քի օ էլան եաշայօր իսի, Էվարիսթ սէ այնը պու սուրէթլէ հարաքէթ իտիյօր իսի։

Եօգարտա պահս իթտիկիմիզ միւ-լազաթտան 8 կիւն զատար սօնրա պիր սապահ՝ Բէյմօնտըն միւթատրն-տան բէք չօգ մահզուն պուլընտըզընը կէօրտիւ։ Այնը օ սապահ օգուտուզը մէքթուպ Անթուանընն վասըլ օլտու-զը ըսճագ արազիլէրտէ օղրատըզը մըչքիլթը նազլ վէ հայաթըզ, նիմ վանչիլէրէ մէսքիւն պու մէքթուբ հէ-վալիյի թարիխ իթմէքտէ իսի։ Զէվ-ճինին մանդունիյէթ ուքէտէրինի ան-լայօր իսի։ Էվարիսթ պու մանզունի-յէթի իզալէ իշիւն պիր կէզինթի եաբ-մասընը սէօյլէտի վէ,

— Սէվգիլի Բէյմօնտըմ, Կրանիթ վէ Գարց թաշլարընը պուլտըզըմը չիւպէսիզ ունութմատընըզ... եաղ-մուրը պիր կիւնտէ պու նէֆիս թաշ-լարը Մուհապպէթ Օտասընընն եազը-նընտա պուլտըզըմը տա պիլիյօրսը-նըզ... պու կիւն այնը հէրտէ քէչֆի-յաթըմա տէվամ իթմէկի արզու իսի-յօրըմ։

Բէյմօնտ տէրհալ պիր ճէվապ վէր-մէտի։ օտասընտա գալըպ մէքթուպ-լարը պիր տանա օղումաղը թէրճիհ իթթի վէ Էվարիսթին թէքլիֆինի օ-կիւն զապուլ իթմէք իսթէմէտի։ Լաքին Էվարիսթ թէքլիֆինի գապուլ իթտիր-մէք իշիւն էօյլէ պիր նազար ատթի իթտի քի, Բէյմօնտ օնընն եիւրէկինի կըրմազա ճէսարէթ իտէմէտի։

— Մասամ արզու իսիյօրսընըզ, սիզէ բէֆապաթ իտէճէկիմ։ Սիզ՝ քիւ-չիւք թաշլարը կըրմագլա մէշղուլ ի-քէն, պէն տէ չալընըր վէ օգուրըմ։

Պիր գաչ տաղիգա սօնրա պաշըն-տա պէօյիւք պիր հասըր չապզա զօ-յարադ Էվարիսթլէ պէրապէր եօլա չըգար։ Հիւքմ սիւրէն հէրարէթէ ի-բազմէն, տաղը թըրմանտըլար Բէյ-մօնտ՝ չիչէք թօքլամագտա վէ քէն-տիսի տէ կիտէճէքլէրի եէրէ վասըլ օլընճայա գատար չագմագ թաշլարը էօնիւնտէ տուրմագտա իսի։ Եօլտան վէ սըճագլըգտան եօրկուն օլալ ագ պիր աղ օթուրտըլար վէ հէր իքիսի ուզուն միւտատէթ հիչ պիր սէօզ թէա-թի իթմէտիլէր։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

13 Յունիս 1333 թարիխի գարարկեանը ումումիցին թեպլիղը ռեսմիսի տիր:

Գաֆգաս ճէպհէսինտէ սոլ ճէնահտա պիր գաչ մանթըգատա էհէմմիյէթսիզ բիյատէ աթէշ մուհարէպէսի օլտը։ Պիր քէչֆ գօլըմըզա պասգըն եաբմազ իսթէյէն էլլի քիչիլիք պիր տիւշման գուվվէթի աթէշլէրիմիզէ թարտ իտիլտի։

Սինա ճէպհէսինտէ 11 հազիրան կիւնիւ միւթէտիլ թօբճը աթէշի վէ քէչֆ գօլլարը թէշէպպիւսաթըլա կէչտի։ 12 ճազիրան սապահը թօբճըլարըմըզտան պիր գըսմը տիւշման թահքիմաթ խաթթընա մուվաֆֆազըյէթլէ աթէշ պասգընը եաբտը։

Տիկէր ճէպհէլէրտէն մուհիմ խապէր կէլմէտի: Մ.

լարը իլէ վուգու պուլան չիտտէթլի մուհարէպաթտա թէարրուզ զըթաաթըմըզ տիւշմանըն սոգուլուպ էլտէ իթտիկի եէրի տարլաշարմըշլար տըր։

Ալէմանիա վէլիահոզ օրտուլարը կրուբընտա։— Էն ճէպհէսինին պազը մէնաթըզընտա վէ Շամբաներտա վէ Մէօղ պօյընտա վազթ վազթ չիտտէթլի աթէշ ֆաալիյէթի օլմուշ տըր։

Տիւգ Ալպրէխթ Վիւրթէմպէրկ օրտուլարը կրուբընտա։— Եէնի պիր չէյ հօգ տըր։

Շարգ սահնէի հարպընտա վէ Մակեդոնիա ճէպհէսինտէ։— Պէօյիւք պիր հարաքեաթը հարպիյէ օլմամըշ տըր:Գ

ԳԱԶԱՆՄԻՍԼԻՄԱՆԼԱՐԸՆԸՆ ԳԱՐԱՐԷԱՐԸ։— Ռուսիատաքի Գազան Մուսլիմանլարը ասքէրի գօմիթէսի ա՝ծիտէքի գարարլարը վէրմիշ տիր։ 1։— Հէր պիր ալայ 4 մուրախխաս ինթիխապ իթմէլի տիր։ 2։— Հէր ալայ Մուսլիման ասքէրի գօմիթէսինէ պիրէր մուրախխաս կէօնտէրէճէք տիր։ 3.— Թաթար պիր ասքէր ասաքիրը մուհաֆըզա թարաֆընտան ճէպհէտէ մուրախխաս սըֆաթըլա կէօնտէրիլէճէք տիր։ 4։— Գօմիթէնին բրօկրամը թէվզի օլընմաճագ տըր։ 5.— Սահտ Խոսով էֆէնտիյէթլէ մուրախխասը ասքէրի ինթիխապ օլընմըշ տըր։ Մուսթիլէյհ Մէտրէսէի Մահմէտիյէտ իքմալը թահսիլ իթմիշ վէ 1912-1913 տէ մուալիմլիքսէ պուլընմըշ տըր։ Պիր Մուսլիման գօմիսիոնը մախսուսը թէֆսիս իտիլմիշ տիր։ Պու գօմիսիոն Մուսլիման ասքէրլէրին թալէպ վէ միւտտաիյաթը վէ պիլխասա խուսուսի Մուսլիման ալայլարընդն թէշքիլի վէ Մուսլիման ասքէրլեր իչիւն այրը պիր եէմէք իհզարը քէյֆիյէթինի միւտաֆէա իտէճէք տիր։Թ

ԻՇԹԻՔԵԱՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Մէնը իհթիքեար հէյէթի տիւն տէ ա՝շամա զատտար զէնճիրլէմէ մուամէլաթընա պաշլամըշ օլանլարընը իշլէրինին թասֆիյէսինէ ահտ ումուրլա ա՝շղուլ օլմուշ վէ մուխթէլիֆ սէպէպլէրտէն տօլայը միւրաճաաթ իտէնլէրլին իֆատէ վէ չիքայէթլէրինի տիյնիյէրէք զարարլար վէրմիշ տըր։Թէվֆիգ իտիլէնլէրտէն պազըլարը զէնճիրլէմէ մուամէյաթընը իքմալ իչիւն ուէրպէսթ պրագըմըշլար տըր։

*** Գօմիսիոն թարաֆընտան թային օլընան միւֆէթթիշլեր տիւնտէն պէրու քէմալը ճիտտիյէթլէ թէֆթիշ իչինէ պաշլամըշլար տըր։ Պու միւֆէթթիշլեր Սթանպօլ, Գալաթա վէ Պէյօղլունտաքի մաղազալարը միւշթէրի սըֆաթըլա աօլաշմըշլար վէ ֆաթուրալարը թէտգիգլէ հէյէթին թային իթտիկի ֆիյաթտան ֆազլա իսթէնիպ իսթէնիլմէտիկինէ էհէմմիյէթ վէրմիշլեր տիր։

Պազը մաղազալարընն ճամէքեանընա զօնըլան նիւմունէյէ մուվաֆֆազ մալ ալմազ իւզրէ միւրաճաաթ իտէն միւշթէրիլէրէ պազէն օ մալտան զալմատըզը սէօյլէնմէքտէ տիր։ «Թանին» տէյօր քի, միւֆէթթիշլեր՝ ճամէքեանա զօնըլան նիւմունէ պիր մալին պէհէմէհալ մաղազատա օ մալտան պուլընմասը վէ մալ մէվճուտ տէյիլ իսէ, նիւմունէյինին տէ ճամէքեանտան գալտըրըլմասը լազըմ կէլէճէկինէ տայիր պազը մաղազալարա էմր վէրմիշլեր տիր։

*** Միւհթէքիրլէրին չիմտի տէ եէքտիկէրլէրինի աօլանտըրմաղա պաշլատըգլարընը «Թանին» խապէր ալըյօր։ Պունլար մէվճուտ մալի ֆազլա կէնսթէրէրէք օնա կէօրէ ֆիյաթ ֆարգը ալմաղա թէշէպպիւս իտէն Ալպէր Սարա վէ ըլուֆէպտաընտան պիրիդիլէ տիկէր իքի քիչի թէֆգիֆ օլընմըշլար տըր։

ԹԷՊԷՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՍԻՑԷ

14-6-33 թարիխինտէ հավատա պիր թէպէտտիւլ եօգ տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

18 ՔԵԱՆ։ ԷՎՎԷԼ 1333 ՎԷ 1917 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷ ՇԷՐԷՖՍԱՏՐԸ ՕՂԱՆ ԻՐԱՏԷՒ ՍԷՆԻՑԷՒ ՃԷՆԱՊԸ ԲԱՏԻՇԱՀԻ ՄԱՆԹՈՒԳԸ ՄԻԻՆԻՖԻՆՃԷ

Միւհասես 4,000,000 Լիրաի Օսմանցի սէրմայէլի

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մէրքէզի։— Տէրսաատէթտէ կալաթատա Վօյվօտա ճատատէսինտէ 50 նօմէրօ Թէլէկրաֆ ատրէսի։ Նասիհման-Տէրսաատէթ։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը 1 Մարթ 1333-1917 թարիխինտէ քիւշատ իսիլէրէք թարիխը մէզգիւրտէն իթիպարէն հէր նէվ պանգա մուամէլաթըլա իշթիղալ իտէճէք տիր։ Էզ ան ճիւմլէ։

Վատէլի վատէսիզ թէվտիյաթ մուզապիլինտէ հիսապ քիւշատը։ Թասարրուֆ Սանտըղը, մէսքիւքաթը էճնէպիյէ պէյի ու շիրասը, մէմալիքը էճնէպիյէ իւզէրինէ զամպիօ մուամէլաթը, մէմալիքը Օսմանիյէ վէ էճնէպիյէ տախիլինտէ թէլէկրաֆլա թէէտիյաթ իճրասը, սէնէտաթը թիւճճարիյէ, զուբօն վէ քէշիտէլէրտէ զաղանմըշ թահվիլաթ պէտէլէրինին թահսիլի, սէնէտաթը թիւճճարիյէ սզօնթօսը, կրէտի մէքթուպլարը թանզիմ վէ իմասը վէ կէրէք ատի կէրէք վէսաիլէ միւսթէնիտ զրէտի քիւշատը, հիսապը ճարի սուրէթիյլէ վէ էսհամ վէ թահվիլաթ, էվրազը թիւճճարիյէ իլէ էմթաա մուզապիլինտէ իզրազաթ, ավանիի սիմ ու զէր վէ մէսքիւքաթը ամիգա վէ զինէթ ալթունլարը մուզապիլինտէ իզրազաթ, էսհամ վէ էմթաա մուհաֆազասը, սէրվէթը չախսիյէ իտարէսի։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը պունտան մատտա մէմալիքի Շահանէ տախիլինտէ հէր տիւրլու թիւճճարի, սէնաի թէշէպպիւսաթ վէ մէատին իշլէրիյլէ թէվէզզիւլ իթմէքտէ տիր։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը վէճնէսինէ թէվտիյաթտա պուլունճատզ զէվաթա ելհալէթուհազիհի պէրվէճհը աթի ֆայիզ վէրմիքտէ տիր։

	Թէվտիյաթ իչիւն	
Վատէսիզ	Եիւզտէ	1 պչ.
3 այ վատէլի	»	3
6» »	»	3 պչ.
9 » վէ անտէն ֆզլ.վտլ.	»	4

Անօնիմ շիրքէթլէրէ վէրիլէճէք մըզտարը ֆայիզ պիլիթիլաֆ թային օլընը։

Թասարրուֆ Սանտըղը թէվտիյաթը իչիւն եարըմ լիրաի Օսմանիյէ եիւզ լիրաի Օսմանիյէ զատար եիւզաէ իւչ պուչուգ ֆայիզ վէրիլմէքտէ տիր։

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Պիր սէնէ զարֆընտա միւգթէզա սէպզէ, 3 պին մէթրօ միքեապը քէրէսթէ։— Մէվզբի միւնազասատա պուլընան պիր սէնէյիք սէպզէ իլէ իւչ պին մէթրօ միքեապը քէրէսթէնին հաղիրանընն օն իւչիւնճի չարշէնպէ կիւնիւ իհալէի զաթիյէսի իճրա իսիլէճէք տիր։

Իթալա թալիպ օլանլար թէէմինաթ ազէլէրինի միւսթահսրպէն եէվմը մէզքիւրտէ պատէզզահէր իքիտէն տէօրտէ զատար Պահրիյէ Նէզարէթի տէօրտունճի տաիրէսինտէ միւթէշէքքիլ միւնազասա զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի էյլէմէլի տիր։ 3—3

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայաաթ զօմիսիօնընտան։— Ալայ սանճաղը իմալընա մախսուս սարը Նիքէլ սըրմա, թըրթըր տօնուգ վէ բարլագ, չիշխանա, զուպպէլի բուլ, զաֆիրօն, կըլաբտան, իպրիշիմ, ասթար թիրէ, գօլա, քեաղըտ, զատիֆէ, թէլաթին, Մէքթէպը թըպպիյէի ասքէրիյէ, Գուլէլի, Էաիրնէ, Շամ, Իսատիի ասքէրիյէլէրիյլէ Պրուսա լէյլի բիւշտիյէսի վէ ասքէրի պայթար չակիրտանը իչիւն 2833 ատէտ զալբագ 1583 թազըմ էլպիսե, չօրապ քիւլլի մըզտարատա խուրտա պազը գազմա-քէպիր վէ սազիր վէ բալանչալը էլ զանթարը, եաչ վէ գուրու սըղըր վէ մանտատէրիսի, եաբաղը, խաքի չէրիտ, Գարա Հիսար քէչէսի ազաճատան մամուլ էլէք, պիլէյի թաշը, էյէ, պըշզը, թանինիյէ իտարէսինէ միւգթէզա իքի պին գըյյէ բարլաղ բամուղ եաղը վէ պայթար մէքթէպի, Մէճիտիյէ գըշլասը, էֆքարատը մալիւլիյէ եուրտընընն թէէսիսաթ էլէքթրիգիյէսի վէ զարա պոյա մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպլերի էօհտէսինտէ օլուպ թէնպիլաթլա իթայա թալիպ օլանլարընն վէ նիմունէլէրինի կէօրմէք իսթէյէնլերին հէր կիւն վէ միւնազասայա իշթիրաք իտէճէքլէրինտէ չէհրը հալին 18ինճի բազար էրթէսի կիւնի ղէվալի սաաթ իքիտէ եիւզտէ օն թէէմինաթ ազէլէրինի միւսթահսրպէն Հարպիյէ Նէզարէթի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԵՈՒՆԱՆ ԳՐԱԼԸՆԸՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

Պէրլին, 13։—Եունան գրալը Գօնսթանթին իսթիֆա իտուպ թախթընը իքինճի մախսուսը բրէնս Ալէքսանտրա թէրք իթտիկի Սթինատան իշար օլընըյոր։ Գ.

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

Պէրլին, 13 — Պիւթիւն ճէպհէի հարպլարտա մուհիմ պիր վաղաա օ,մամըշ տըր։ Լոնտրա չէհրի՝ Ալէմանիա թայեարէլէրինճէ պօմպաբաբման իտտիլմիշ տիր։ Գ.

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ԲԱԲՕՐԸ

Վիէննա, 13.—Շարգ վէ ճէնուպի շարգի սահնէսինտէ պիր թէպէտտիւլ եօգ տըր։

Իթալիան սահնէի հարպընտա.— Իթալիան հարպ բաբօրլարընտա սըգ սըգ գայտ օլընան ահվալը հավայէնին միւսաաաէսիզլիկի պու սօն կիւնլէրտէ տախի Իթալիան հարաքեաթը թէարրուզիյէսինին թէմամըյլա թէսիրինի կէօսթէրէճէք սուրէթլէ ինքըշաֆ իթմէսինէ մանի օլմուշ վէ պու սուրէթլէ եէաի Նահիյէլեր եայլասընտա տիւշման անճաղ կէճէ զարանլըգ պաստըգտան սօնրա թէքրար հիւճումլարընա պաշլայապիլմիշ տիր։ Պու հիւճում էվվէլա Զէպիյօ հէվալիսինտէ վէ կէճէ եարըսընտան սօնրա Մօնթէ Ֆօրնօյա վէ հուտուտտաքի թէրէլէրէ զարշը իճրա իսիլմիշ տիր։ Ալբալը ավճը զրթաաթըմըզ տիւշմանը կէրիյէ թարա իթմիշ տիր։ Տիւշման պիլխասսա հիւճում կրուբընն շըմալ ճէնահընտա բէջ աղըր զայիֆա օղրամըշ տըր։ Իզօնցօ օրտուսը ճէպհէնինտէ պազը եէրլէրտէ խայլի չէտիա թօբճը մուհարէպէսի օլմուշ տըր։ Իթալիանլարտան 7 ժէնէրալ, միրալայ վէ գայմագամ, 6 պինպաշը 32 եիւզպաշը, 75 միլլազիմը էվվել վէ 91 միւլազիմը սանի մագթուլ տիւշմիւշ տիր։ Գ.

Պէրլին, 12.— Աժանս Սթէֆանիտէն.— Ցընճը Եունան ֆըրգասը զօմանտանը ժէն. Մավրօճէնի՝ Իթալիան սիւվարիսինին Սանեայա եաղլաչտըղընը խապէր ալմասը իւզէրինէ օնա գարշը կիտէրէք, 1000 քիչիլիք գուվվէթինի հարպ նիզամընա զօյմուշ իսի։ Իթալիան գօմանտանը քէնտիսինէ Սանեանընն թախլիյէսի իչիւն պիր գաչ սաաթ մէօնլէթ վէրմէսը, իւզէրինէ, Մավրօճէնի Աթինայա թէլէկրաֆ չէքմիշ տիր։ Գրալ իլէ բէիրը վիւքէլա արաբնտա միւղաքէրէսէն սօնրա հարպիյէ նազարը չէհրին թախլիյէսի իչիւն էմր վէրմիշ տիր։ Ֆրանսըզլարընն Այ Մավրա ատասընը իշղալ իթտիքտէն սօնրա Սանեանընն Իթալիանա իշղալի զարուրէթ հիւքմինի ալմըշ տըր։ Գ.

Պէրլին, 13։— Ֆրանսատա ապլոգա նազարը Գօշէն՝ սօն պէյանաթընտա Ալէմանիանընն մուհիմմաթ վէ պիլխասսա քիւքիւրա ֆըզրանընտան տօլայը մաղլուպ օլաճագ վէ խարիճէն Ալէմանիայա քիւքիւրա իտիալինէ մուխալէֆէթ իտիլտիկինի պէյան իթմիշ տիր։ Պու խատտա տօղրու տէյիլ տիր։ Ալէմանիա տախիլինտէ քիֆայէթ իտէճէք տէրէճէտէ քիւքիւրթ պուլընտըգտան պաշգա խարիճէ տախի իխրաճ իտիյօր։ Մ.

Պէրլին, 13։— Պրիան Ֆրանսա բարլամէնթօսընընն խաֆի ճէլսէսինտէ-մէպուսանընն էքսէրիյէթի քէնտիսինի ալդըշլատըղը հալտէ, սուլհընն Ֆրանսայա եալընընզ Ալզաս-Լոռէնի տէյիլ, այնը զէմանտա Սար հավզասը՝ լա հէման պիւթիւն Իէն հուտուտընը իտտէ իթմէսի լազըմ կէլտիկինի սէօյլէմիշ տիր։ Գ.

اغوب وارژابديان

Միւս. մէսուլ: ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ